

# 1. Es wird das Zepter von Juda nicht entwendet werden

1. Mose 49, 10–11a

Geistliche Chor-Music, Dresden 1648, Opus 11 (SWV 369)

Heinrich Schütz

1585–1672

CANTUS. Prima Pars. 3

Sopran (e<sup>1</sup> – e<sup>2</sup>)  
ALTUS.  
ES  
Es wird das Zep - ter von Ju - da nicht  
The roy - al staff of the rul - er shall

Alt (g – a<sup>1</sup>)  
ES  
Es wird das Zep - ter von Ju - da  
The roy - al staff of the rul - er

Tenor I (c – f<sup>1</sup>)  
ES  
ES

Tenor II (c – e<sup>1</sup>)  
QUINTUS.  
ES  
ES

Bass (G – a)  
BASSUS.  
ES  
ES

Basso continuo

5 7

ent-wen-det wer - den,  
not pass from Ju - dah,

nicht ent-wen-det wer - den,  
shall not pass at all not pass from Ju - dah,

wird das Zep - ter v  
roy - al staff of the rul - er, es wird das Zep -  
shall not pass from Ju - dah, the

das Zep - ter von Ju - da, es wird das Zep -  
roy - al staff of the rul - er, the roy - al staff

Es wird das Zep - ter von Ju - da nicht  
The roy - al staff of the rul - er shall

5 7 9

6 4 # 6 7 6

Einzelausgabe / separate edition: *Stuttgarter Schütz-Ausgabe*, Bd./Vol. 12

Aufführungsdauer / Duration: ca. 3 min.

© 2016 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 20.369

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2017 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Michael Heinemann

Generalbassaussetzung:

Paul Horn (1922–2016)

English version by Roger Norrington

11 13 15

nicht ent-wen-det wer - den, nicht ent-wen-det  
 shall not pass from Ju - dah, shall not pass from

nicht ent-wen-det, ent-wen-det wer - den, nicht ent-wen-det  
 shall not pass from Ju - dah, from Ju - dah, shall not pass from

wird das Zep-ter von Ju - da nicht ent-wen-det, ent-wen-  
 roy - al staff of the rul - er shall not pass from Ju - dah,

ter von Ju - da nicht ent-wen-det wer - den, nicht ent-  
 of the rul - er shall not pass from Ju - dah, shall not

ent-wen-det wer - den, nicht  
 not pass from Ju - dah, shall

11 13

16 18

— wer - den, noch ein Mei -  
 — Ju - dah, nor the king -

wer - den, Mei - ster von sei - nen Fü - Ben, noch  
 Ju - dah, king - ship from his de - scend - ants, nor

- det wer ster, ein Mei - ster von sei - nen Fü - Ben, ein  
 — from Ju - ship, the king - ship from his de - scendants, the

wen de noch ein Mei - ster von sei - nen Fü - Ben,  
 p nor the king - ship from his de - scendants,

11, noch ein Mei - ster von sei  
 11, dah, nor the king - ship from hi

18 20

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

22 24 26

ster, ein Mei - ster von sei - nen Fü - ßen, bis der  
 ship, the king - ship from his de - scend - ants, till the

— ein Mei - - ster von sei - nen Fü - ßen, bis -  
 the king - - ship from his de - scend - ants, till -

Mei - ster — von sei - - nen Fü - ßen,  
 king - ship — from his — de - scend - ants,

bis der Held kom - me,  
 till the Prince come in,

bis — der Held  
 till — the Prince

22 24 26

b # 6 6 4 6 7 6 6

28 30 34

Held kom - me, bis — der He!  
 Prince come in, till — the P

— der Held kom - me,  
 the Prince come in,

me, kom - - - me,  
 in, come — — — in,

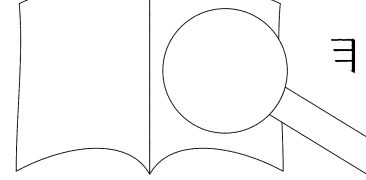
der He  
 the

bis der Held, bis der Held kom - me, und den -  
 till the Prince, till the Prince come — in, and un -

bis — der Held kom - me, der Held  
 till — the Prince come in, the Prince

30 32

# 5 6 6 6 5 4 3



35 37 39

und den - sel - ben wer - den,  
and un - til the peo - ple,

und den - sel - ben wer - den die Völ - ker an - han - gen, die Völ -  
and un - til the peo - ple be gath - ered be - fore him, be gath -

und den - sel - ben wer - den die Völ - ker an - han -  
and un - til the peo - ple be gath - ered be - fore

sel - ben wer - den die Völ - ker, die Völ - ker an - han -  
til the peo - ple be gath - ered, be gath - ered be - fore

und den - sel - ben wer - den die Völ - ker an -  
and un - til the peo - ple be gath - ered be -

35 37 39

6 5 4 3 4 5 6

40 42 44

und den - sel - ben wer - ker an - han - gen. Er wird sein  
and un - til the peo - ple be gath - ered be - fore him. His colt will

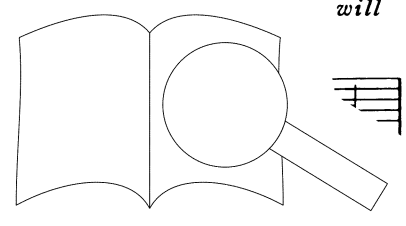
- ker an - han - gen. Er wird sein  
- ered be - fore him. His colt will

gen, und die Völ - ker an - han - gen. Er wird sein  
him, ar ple be gath - ered be - fore him. His

Völ - ker an - han - gen.  
gath - ered be - fore him.

42

6 5 6 6 5 6 4 4 3



45 47 49

Fül - len an den Wein - - stock bin - - - den und sei - ner  
 bear the har-vest of the vine branch, and he will

Fül - len an den Weinstock bin - - - den und sei - ner E - se - lin  
 bear the har-vest of the vine branch, and he will tie up his

wird sein Fül - len an den Weinstock bin - den und sei - ner E - se - lin Sohn,  
 colt will bear the har-vest of the vine branch, and he will tie up his foal,

Er wird sein Fül - len an den Wein - -  
 His colt will bear the har-vest of

Fül - len an den Wein - - stock bin - - - den  
 bear the har-vest of the vine branch,

45 47 49

6 7 6 #

50

E - se - lin Sohn,  
 tie up his foal,

Sohn, sei - ner  
 foal, he will

und sei -  
 and he

bin -  
 vin

in Sohn,  
 his foal,

und sei - ner  
 and he will

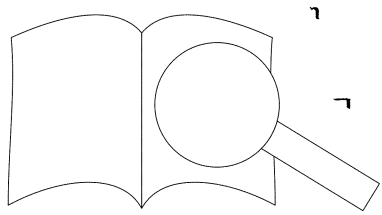
und sei - - - ner  
 and he will

und sei - ner E - se - lin Sohn  
 and he will tie up his foal

und sei - - - ner will E - se - lin Sohn an -  
 and he will tie up his foal to

und sei - ner E - se - lin Sohn an den  
 and he will tie up his foal to the

52



54 56 58

er wird sein Fül - len an den Wein -  
 his colt will bear the har - vest of

an den ed - len Re - ben, er wird sein Fül - len an den Wein -  
 to the lad - en vine tree, his colt will bear the har - vest of

den ed - len Re - ben, er wird sein Fül - len an den  
 the lad - en vine tree, his colt will bear the har - vest

ed - len Re - - - ben, er wird sein Fül - len an den Wein -  
 lad - en vine tree, his colt will bear the har - vest of

ed - len Re - - - ben,  
 lad - en vine tree,

54 56

5 6 7 6 4 # #

59

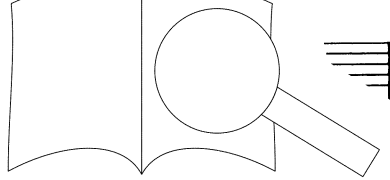
- stock bin - - de - - ner E - se - lin Sohn  
 the vine bi - - he will tie up his foal

stock bin - - , an - - ner E - se - lin Sohn, und  
 the vine , an - - e will tie up his foal, and

Wein - stock bin - - er E - se - lin Sohn, und sei - ner  
 of the vine will tie up his foal, and he will

- s - - , und sei - ner E - se - lin  
 and he will tie up his

61



an den ed - len Re - - - ben,  
 to the lad - en vine tree,

sei - ner E - se - lin Sohn an den ed - - len Re - ben, und sei - ner  
 he will tie up his foal to the lad - - en vine tree, and he will

E - se - lin Sohn an den ed - len Re - ben, und sei - ner  
 tie up his foal to the lad - en vine tree, and he will

Sohn an den ed - len Re - - - ben, und  
 foal to the lad - en vine tree, and

und sei - ner  
 and he wil

5 6 7 6  
 # 4

und sei - ner E ed - len Re - ben,  
 and he will he lad - en vine tree,

E - se - lin Sohn, und sf an den ed - len Re - ben, und  
 tie up his foal, and al to the lad - en vine tree, and

E - se - lin Sohn, an den ed - len Re - ben, und sei - ner  
 tie up his foal, to the lad - en vine tree, and he will

sei - ner st E - se - lin Sohn an den ed - len Re - ben,  
 he tie up his foal to the lad - en vine tree,

Sohn an den ed - len Re  
 foal to the lad - en vin

# # # 5 6 7 6 4 #



72 74

und sei-ner E-se-lin Sohn, sei-ner E-se-lin  
 and he will tie up his foal, he will tie up his

sei-ner E-se-lin Sohn, E-se-lin Sohn an  
 he will tie up his foal, tie up his foal to

E-se-lin Sohn, und sei-ner E-se-lin  
 tie up his foal, and he will tie up his

und sei-ner E-se-lin Sohn, sei-ner E-se-lin  
 and he will tie up his foal, he will tie up his

und sei-ner E-se-lin Sohn  
 and he will tie up his foal

76 78 82

Sohn an den ed-len Re- ed-len Re- ben.  
 foal to the lad-en vine ..e lad-en vine tree.

den ed-len Re b  
 the lad-en vine t\*

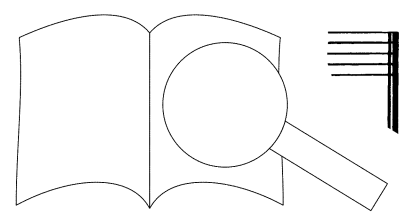
Sohn an den ed ben, an den ed-len Re- ben.  
 foal to the l- tree, to the lad-en vine tree.

Sohn ien Re-ben, an den ed-len Re-ben.  
 foal d-en vine tree, to the lad-en vine tree.

an den ed-len Re- ben.  
 to the lad-en vine tree.

78 80

6 7 6 6 6  
 3 4 3



Streichbass mit Bezifferung erhältlich / string instrument with figuration available: Basso continuo (Carus 20.369/11).